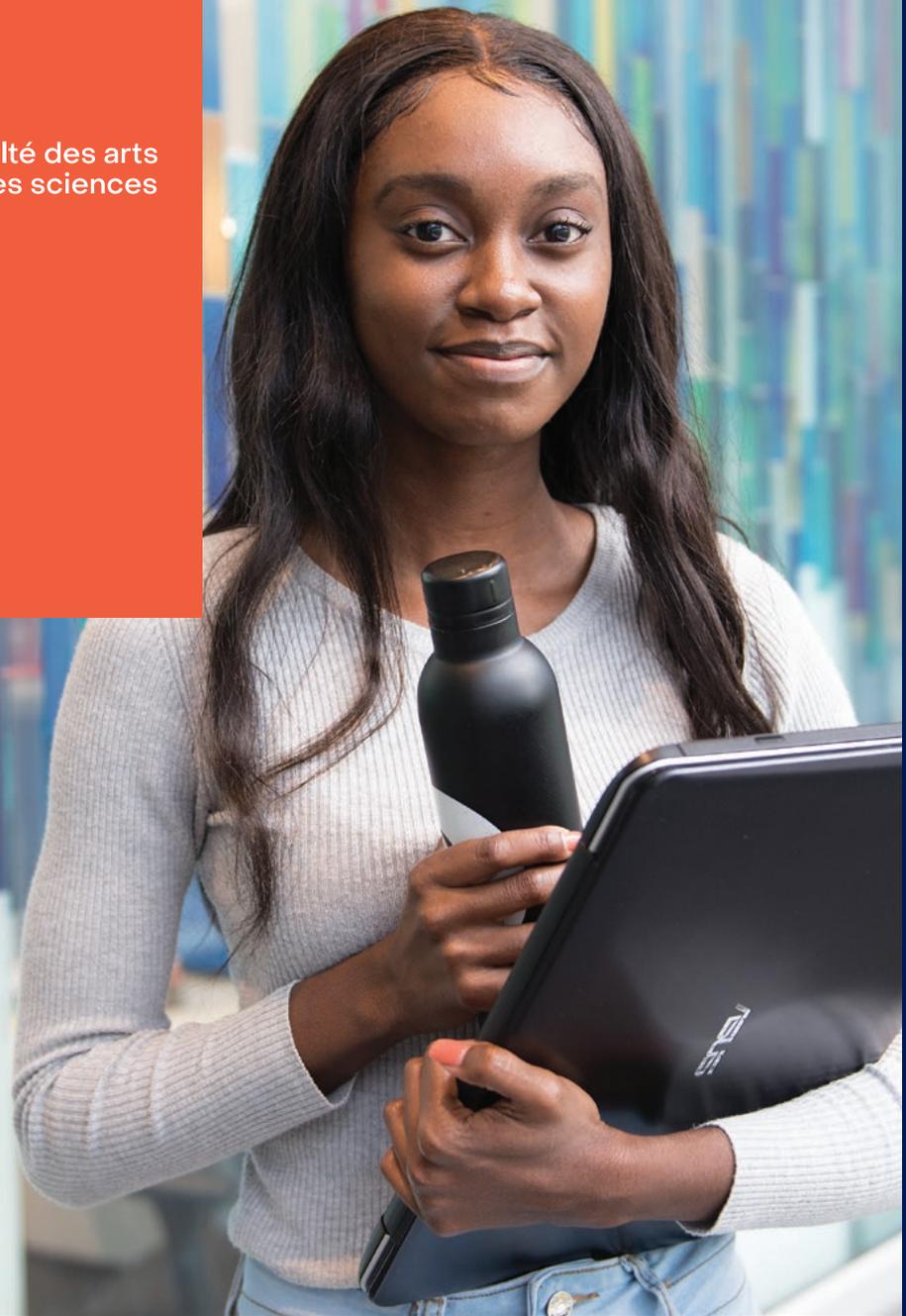


Université 
de Montréal
et du monde.

Faculté des arts
et des sciences



Programmes de 1^{er} cycle

Langues et littératures

De réelles portes ouvertes
sur le monde



Sommaire

Diplômes et types de programmes	6
Quelques définitions utiles	7
Baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes	8
Études allemandes	10
Études anglaises	12
Études arabes	33
Études asiatiques	14
Études catalanes	33
Études classiques	16
Études hispaniques	20
Études italiennes	34
Études médiévales	18
Humanités numériques	30
Linguistique	22
Littérature comparée	24
Littératures de langue française	26
Traduction	28
Centre de langues	32
Perspectives d'emploi	36
Programmes en langues et littératures offerts par la Faculté des arts et des sciences	38
Cycles supérieurs	39

L'Université de Montréal en chiffres

1^{re} au Québec

L'UdeM forme, avec ses écoles affiliées, le premier pôle d'enseignement et de recherche du Québec.

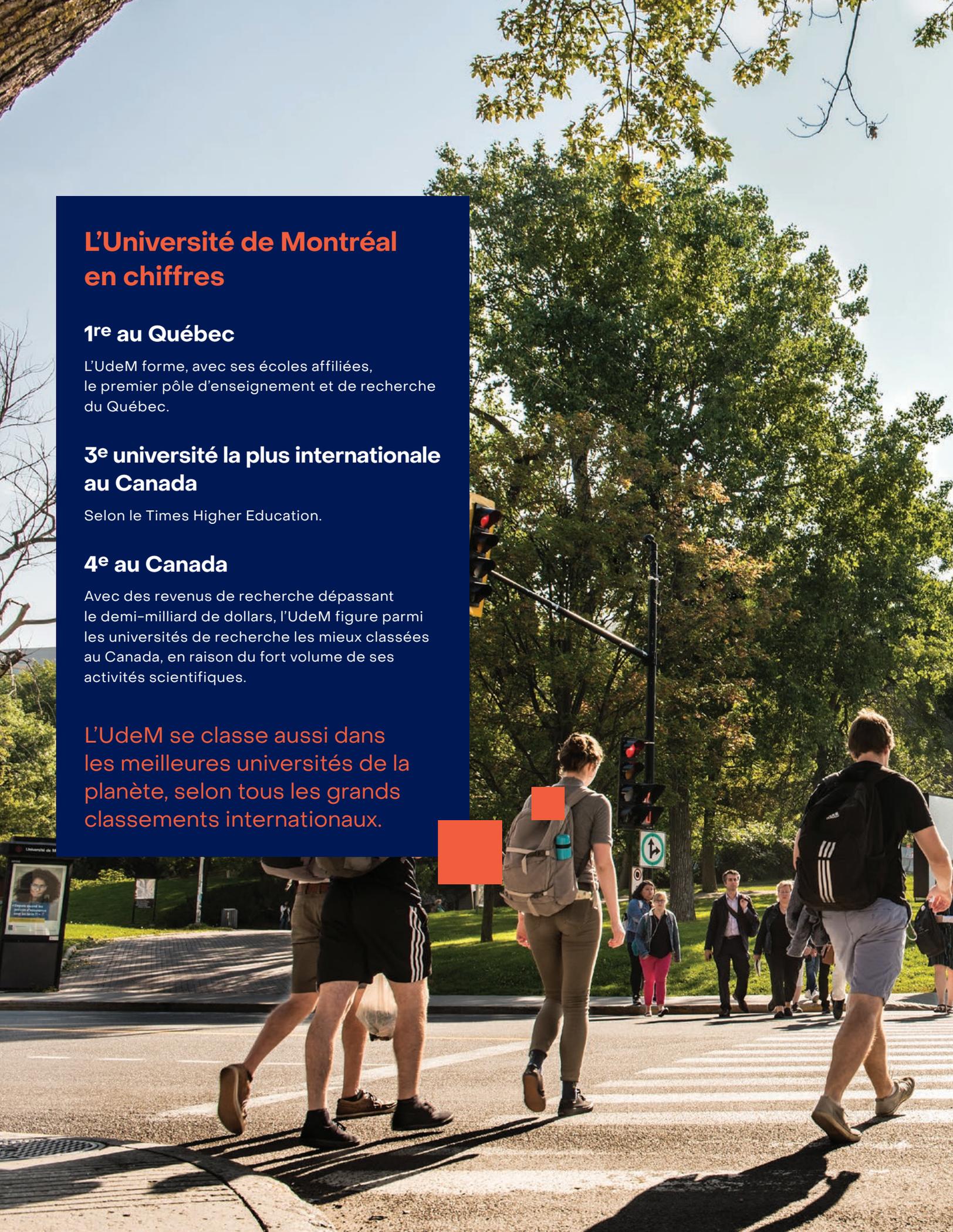
3^e université la plus internationale au Canada

Selon le Times Higher Education.

4^e au Canada

Avec des revenus de recherche dépassant le demi-milliard de dollars, l'UdeM figure parmi les universités de recherche les mieux classées au Canada, en raison du fort volume de ses activités scientifiques.

L'UdeM se classe aussi dans les meilleures universités de la planète, selon tous les grands classements internationaux.



Les programmes de langues et de littératures à la Faculté des arts et des sciences

Dans un monde où les nouvelles réalités culturelles sont influencées par la mondialisation et l'intensification des échanges internationaux et où les expertises linguistiques sont valorisées, effectuer un parcours universitaire approfondissant vos connaissances en langues et littératures vous ouvrira plusieurs horizons.

La Faculté des arts et des sciences se démarque par la diversité de ses programmes et ses multiples combinaisons. C'est à vous que reviendra de faire le choix des champs d'études que vous souhaitez découvrir.

Que vous décidiez d'opter pour un baccalauréat spécialisé ou par cumul de programmes (majeure, mineures ou certificats) ou que vous osiez poursuivre les études aux cycles supérieurs, vous vous imprégnerez, à coup sûr, d'univers diversifiés.

Les diplômes et les types de programmes

Les programmes de la Faculté des arts et des sciences de l'UdeM sont en constante évolution. De nouveaux programmes sont créés, alors que d'autres sont revus afin de les adapter aux défis et réalités de notre société en matière de formation universitaire ou suivant le développement de la discipline.

Nous vous invitons à visiter régulièrement les sites Web des unités responsables des programmes qui vous intéressent, de même que le site de la Faculté :

fas.umontreal.ca

Pour obtenir un diplôme de baccalauréat dans un programme de la Faculté des arts et des sciences, il faut habituellement cumuler 90 crédits. Différentes combinaisons sont possibles :

Baccalauréat spécialisé			>	Diplôme
Baccalauréat bidisciplinaire			>	
Baccalauréat par cumul et baccalauréat par cumul avec appellation			>	
Majeure		Mineure	>	
Mineure	Mineure	Mineure	>	
30 crédits >			60 crédits >	90 crédits >

■ Le baccalauréat spécialisé

La grande majorité des 90 crédits sont obtenus dans une même discipline ou un même champ d'études. Ce programme pourrait permettre l'accès aux cycles supérieurs.

■ Le baccalauréat bidisciplinaire

Ce programme de 90 crédits jumelle deux disciplines connexes. Il pourrait permettre l'accès aux cycles supérieurs dans l'une ou l'autre des deux disciplines.

■ Le baccalauréat par cumul

> Composé d'une majeure et d'une mineure (ou d'un certificat)

La majeure compte 60 crédits. Jumelée avec une mineure de 30 crédits, elle permet l'obtention d'un diplôme de baccalauréat par cumul (ès arts ou ès sciences). Ce baccalauréat pourrait permettre l'accès aux cycles supérieurs dans la discipline de la majeure.

> Composé de trois mineures (ou certificats)

La mineure (et le certificat) compte 30 crédits. Trois mineures peuvent être jumelées pour composer un diplôme de baccalauréat par cumul (ès arts ou ès sciences).

■ Le baccalauréat par cumul avec appellation

Un baccalauréat par cumul avec appellation (BACCAP) est un baccalauréat par cumul qui permet l'obtention d'un diplôme qui précise la nature de la formation complétée.

+ Voyez toute l'information à propos du baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes en page 8.

■ Le microprogramme de 1^{er} cycle

Le microprogramme de 1^{er} cycle est un programme de courte durée qui peut être suivi parallèlement à votre programme d'études. Au terme des 15 crédits vous obtiendrez une attestation d'études.

Quelques définitions utiles

Crédit

Un crédit est une unité qui permet d'attribuer une valeur numérique à la charge normale de travail exigée d'une personne étudiante pour atteindre les objectifs d'un cours. Un crédit représente 45 heures à consacrer pour l'atteinte des objectifs d'un cours; ce nombre inclut, s'il y a lieu, les heures de travail personnel jugées nécessaires par la Faculté.

1^{er} cycle

À la Faculté des arts et des sciences, un diplôme de baccalauréat équivaut à 90 crédits. La plupart des cours correspondent à 3 crédits.

Les programmes dits de 1^{er} cycle sont les baccalauréats, les majeures, les mineures, les certificats et les microprogrammes.

2^e cycle

Les programmes dits de 2^e cycle sont les maîtrises (avec stage, mémoire ou travail dirigé), les diplômes d'études supérieures spécialisées (D.E.S.S.) et les microprogrammes.

3^e cycle

Les programmes dits de 3^e cycle sont les doctorats.

Cycles supérieurs

Lorsqu'on parle de cycles supérieurs, on fait référence aux 2^e et 3^e cycles.

Orientation

L'orientation est un regroupement thématique de cours à l'intérieur d'un programme de 1^{er} cycle. L'inscription dans une orientation exclut la possibilité de choisir des cours dans une autre.

Trimestre

L'année universitaire s'étend sur douze mois et comporte trois trimestres :

- > le trimestre d'automne, de septembre à décembre inclusivement;
- > le trimestre d'hiver, de janvier à avril inclusivement;
- > le trimestre d'été, de mai à août inclusivement.

Université d'été

Il est possible de poursuivre vos études pendant l'été.

Les cours offerts par l'UdeM durant la belle saison vous permettent de moduler votre parcours universitaire ou de découvrir un nouveau programme d'études.

universitedete.umontreal.ca

Baccalauréat par cumul avec appellation (BACCAP) en langues modernes

Le baccalauréat par cumul avec appellation (BACCAP) en langues modernes vise à offrir une connaissance solide d'au moins deux langues étrangères, permettant de s'intégrer à l'environnement interculturel actuel et de relever les défis professionnels de la mondialisation. En optant pour le BACCAP en langues modernes, vous obtiendrez, au terme de vos programmes, un baccalauréat dont la formation en langues est clairement mentionnée sur le diplôme.

L'étudiante ou l'étudiant constitue son baccalauréat en langues modernes de 90 crédits en faisant la combinaison de son choix parmi les programmes ci-dessous :

■ Majeures (60 crédits)

- > Études allemandes (p. 10)
- > Études anglaises (p. 12)
- > Études hispaniques (p. 20)
- > Études italiennes (p. 34)

■ Mineures (30 crédits)

- > Études allemandes (p. 10)
- > Études anglaises (p. 12)
- > Études arabes (p. 33)
- > Études catalanes (p. 33)
- > Études hispaniques (p. 20)
- > Études italiennes (p. 34)

LM

Vous retrouverez ce symbole dans les pages suivantes devant les programmes que vous pouvez combiner dans le cadre du BACCAP en langues modernes.

> POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ

fas.umontreal.ca/baccap



Autres critères pour l'obtention du BACCAP en langues modernes

- > Réussir le cours LLM1000 Espaces linguistiques, pour une introduction à l'étude des rapports entre les langues modernes et les faits sociaux des territoires où elles sont parlées.
- > Compter un minimum de 12 crédits de cours de langue dans chacun des programmes choisis (sauf si des compétences langagières préalables sont maîtrisées, telles qu'évaluées par les tests de classement habituels, qui sont requis pour l'inscription aux cours de langue).
- > Parmi les cours au choix, un seul cours (3 crédits) peut être suivi hors des programmes énumérés ci-dessus. L'autre ou les autres cours au choix doivent toutefois être suivis parmi les cours des programmes offerts dans le cadre du BACCAP en langues modernes.

Valeur ajoutée de ce baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes

- > Assure une progression dans l'apprentissage de deux ou trois langues.
- > Offre une connaissance de la culture et de l'histoire des pays et des territoires que visent les programmes courts (majeure, mineures ou certificat) choisis.
- > Offre la possibilité de profiter d'une expérience d'études à l'international.
- > Assure un encadrement personnalisé et un soutien dans le cheminement choisi.
- > Mène à un diplôme avec appellation en langues modernes, une valeur ajoutée aux yeux de plusieurs employeurs.

A close-up portrait of a man with dark hair, a mustache, and a goatee, smiling warmly. He is wearing a dark blue shirt with small white polka dots. The background is slightly blurred, showing what appears to be a staircase or a modern interior.

Histoire et allemand, c'était deux rêves. Grâce à ce baccalauréat bidisciplinaire offert à l'Université de Montréal, j'étudie ce qui me passionne et j'avance dans ma carrière.

YOUCEF BENDAHOUD
Diplômé du bac en études allemandes et histoire

Études allemandes

L'UdeM est la seule université francophone au Canada qui offre des programmes en études allemandes aux trois cycles.

Les programmes en études allemandes relèvent du Département de littératures et de langues du monde.

> POUR TOUTE L'INFORMATION ET LES CONDITIONS D'ADMISSION, VISITEZ

llm.umontreal.ca

La langue, la culture et l'histoire de l'Allemagne et des pays germanophones vous passionnent ?

Vous vous intéressez aux échanges politiques, économiques et culturels entre le Canada et l'Europe ?

Beaucoup de regards sont tournés vers l'Allemagne. Ce pays, qui a connu au cours du 20^e siècle une série de bouleversements d'ordre politique, social et culturel, s'impose aujourd'hui comme l'un des chefs de file de l'Union européenne.

L'Allemagne étant le premier partenaire commercial du Québec en Europe, la connaissance de l'allemand est un atout considérable. L'allemand, langue la plus parlée dans l'Union européenne, est la langue nationale en Allemagne, en Autriche et au Liechtenstein et l'une des langues officielles en Suisse, au Luxembourg, en Belgique et en Italie.



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en études allemandes AUT. | HIV. |

La formation est axée sur les thèmes suivants :

- > civilisation et histoire;
- > littérature et cinéma;
- > traduction.

Des cours optionnels permettent d'amorcer une spécialisation dans l'un ou l'autre des trois thèmes. Des cours d'histoire, de littérature, d'histoire de l'art, de philosophie, de politique, de sociologie et de linguistique axés sur l'Allemagne et l'Europe sont notamment offerts. Le programme prévoit un enseignement intensif de l'allemand en première année et une grande partie des cours sont ensuite donnés en langue allemande!

LM ■ Majeure en études allemandes AUT. | HIV. |

LM ■ Mineure en études allemandes AUT. | HIV. |

■ Baccalauréat bidisciplinaire en études allemandes et histoire AUT. | HIV. |

Ce programme, par une formation solide et équilibrée dans les deux disciplines, propose un cadre comparatif situant l'évolution de la civilisation germanique dans le contexte historique global.

■ Certificat de traduction troisième langue (de l'allemand au français) .. AUT. | HIV. |

Ce programme offre une formation de base pour la traduction de l'allemand vers le français.

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture allemandes AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Cette formation de courte durée vous permettra de vous familiariser avec divers aspects de la civilisation allemande tels que la langue, la culture, l'histoire et la politique.

Le microprogramme relève du Centre de langues. Pour l'information la plus à jour, visitez centre-de-langues.umontreal.ca

N.B.: Les programmes en études allemandes commencent par des cours intensifs de langue.

ET ENCORE PLUS...

- > Au baccalauréat spécialisé, possibilité de faire un stage de 6 crédits dans un organisme germanophone.
- > Encadrement assuré par une équipe professorale bilingue ainsi qu'une assistante ou un assistant de langue.
- > Le Centre canadien d'études allemandes et européennes propose des conférences, des séminaires et des bourses qui intéressent tout particulièrement la communauté étudiant les études allemandes.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Près de 80% des étudiantes et étudiants du baccalauréat spécialisé effectuent un séjour en Allemagne ou en Autriche grâce à des bourses. Soyez de l'aventure!



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



OSEZ CONTINUER

■ Maîtrise en études allemandes

Ce programme propose deux cheminements :

- > avec mémoire, pour une carrière en recherche ou en enseignement postsecondaire;
- > avec travail dirigé, pour une carrière autre que l'enseignement.

La formation est proposée selon deux options, peu importe le cheminement choisi :

- > littérature et médias allemands;
- > civilisation et histoire des pays germanophones.

■ Doctorat en littérature (option Études allemandes)

Formation de haut niveau en littérature dont l'aboutissement consiste en la rédaction d'une thèse sur un aspect de la littérature allemande ou de la culture germanophone.

LM Ces programmes peuvent faire partie du **baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes** pour lequel vous trouverez l'information en page 8.



J'ai choisi d'intégrer le programme d'études anglaises pour son excellence académique reconnue et son approche interdisciplinaire. Je souhaite approfondir ma compréhension de la littérature anglophone tout en développant des compétences linguistiques avancées. Les nombreuses opportunités de recherche offertes par l'Université contribuent constamment à enrichir mon parcours académique et personnel.

BAPTISTE ÉDOUARD
Étudiant au bac en études anglaises

Études anglaises

L'UdeM est la seule université dans toute la Francophonie à offrir des programmes qui se consacrent à l'étude des littératures d'expression anglaise dans toute leur diversité, et ce, aux trois cycles universitaires.

Vous souhaitez approfondir votre connaissance des Shakespeare, Dickens, Woolf, Atwood, Cohen, Hemingway, Gail Scott ou encore Rushdie ?

Vous avez envie de développer votre habileté à manier la langue anglaise, à l'écrit comme à l'oral ?

La littérature de langue anglaise, c'est tout un monde à découvrir ! L'étude de leurs œuvres vous permettra de cerner les courants de pensée et d'écriture auxquels celles-ci ont donné naissance et d'explorer les cultures anglophones.

Les programmes en études anglaises relèvent du Département de littératures et de langues du monde.

**> POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ**

llm.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en études anglaises AUT. | HIV. |

Pour explorer les littératures d'expression anglaise dans toute leur diversité, qu'il s'agisse de la littérature britannique, américaine, irlandaise ou canadienne ou de celles qui ont émergé en Afrique, en Inde et aux Caraïbes. Le programme offre également un aperçu privilégié de la littérature anglo-québécoise et de ses interactions avec celle d'expression française.

Des questions telles que la mondialisation, le postcolonialisme et la diaspora, les pratiques d'écriture modernes et créatives, la représentation des sexualités et des identités sexuelles, la ville, la loi et la littérature ainsi que les rapports entre littérature et cinéma sont étudiées. Grâce à son approche globale et créative, le baccalauréat spécialisé en études anglaises se compare avantageusement aux meilleurs programmes équivalents des universités anglophones nord-américaines.

LM ■ Majeure en études anglaises AUT. | HIV. |

LM ■ Mineure en études anglaises AUT. | HIV. |

Comprend deux orientations : Littérature et culture; Langue et culture.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en littératures de langues anglaise et française AUT. | HIV. |

Programme unique au Québec!

S'adresse à vous si vous connaissez bien l'anglais et le français et que vous vous intéressez à l'étude des littératures de langues anglaise et française, à leurs points de contact ainsi qu'à leurs spécificités.

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture anglaises AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Programme court dont la structure de cours vous offre une formation complémentaire ou un perfectionnement.

Le microprogramme relève du Centre de langues. Pour toute l'information, visitez centre-de-langues.umontreal.ca

N.B.: Presque tous les cours sont donnés en anglais et les travaux doivent être rédigés dans cette langue.



OSEZ CONTINUER

■ Maîtrise en études anglaises

Le programme propose deux modalités :

- avec mémoire ou travail dirigé, pour une formation en recherche qui constitue normalement la première étape vers les études de 3^e cycle;
- avec stage, qui donne accès aux divers métiers de la culture, de l'édition, du journalisme ou de l'enseignement au collégial.

■ Doctorat en études anglaises

Le programme de doctorat vise à former à la recherche et à l'enseignement supérieur.

ET ENCORE PLUS...

- > Cheminement *honor* proposé notamment pour une initiation à la recherche.
- > Possibilité d'effectuer un stage de 6 crédits en milieu professionnel.
- > Conférences, rencontres et ateliers avec des écrivaines et écrivains anglophones, soirées de création, magazine littéraire, projections de films suivies de discussions et concours d'essais.
- > Revue internationale *Romanticism on the Net* à laquelle collabore la communauté étudiante.
- > Nouveau cours offert : *Initiation to English Literary Studies* (ANG1100) pour comprendre la discipline et les perspectives professionnelles.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Des partenariats sont établis avec de grandes universités anglaises, notamment l'Université de Leeds et l'Université d'Oxford.
- > Aux cycles supérieurs, le partenariat avec l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 permet la participation à un séminaire d'échange.



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



De mon passage à l'UdeM, je retiens le climat agréable des cours, qui favorise la discussion et l'interaction. Le personnel enseignant est disponible et la communauté étudiante bénéficie d'un soutien formidable. La diversité et l'originalité des œuvres à l'étude est une des forces du programme.

VÉRONIQUE ROULEAU

Diplômée du bidisciplinaire en littératures de langues anglaise et française

A close-up portrait of a young man with dark, wavy hair and a slight smile, looking directly at the camera. He is wearing a dark blue collared shirt. The background is a soft-focus outdoor setting.

J'ai décidé d'entreprendre des études asiatiques afin de pouvoir élargir mes horizons, découvrir de nouvelles cultures, apprendre l'histoire de pays différents de ceux qui sont traditionnellement enseignés, ainsi que pour l'opportunité d'apprendre une nouvelle langue.

ALIOSHA EYERMANN PHILIPPEAU
Étudiant au bac en études asiatiques

Études asiatiques

Le Centre d'études asiatiques (CÉTASE) compte plus de 20 spécialistes de l'Asie dans de nombreuses disciplines dont l'histoire, la géographie, la science politique, l'anthropologie, les langues, la philosophie, la littérature et le cinéma, dont plusieurs sont francophones et jouissent d'une reconnaissance internationale.

L'Asie vous intéresse ?

Un pays asiatique vous passionne ?

Vous voulez en savoir plus sur cette région au cœur des dynamiques politiques, économiques et culturelles actuelles ?

La formation en études asiatiques permet d'acquérir une connaissance approfondie de l'Asie (Est, Sud-Est et Sud) tout en faisant l'apprentissage d'une langue asiatique.

Les multiples facettes de la région sont abordées, plus particulièrement ses traits géographiques, économiques et ses dynamiques historiques, sociales, politiques, philosophiques et culturelles.

**> POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ**

cetase.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en études asiatiques AUT. | HIV. |

La structure du programme comprend un tronc commun de cours qui portent entre autres sur la géographie, les sociétés, l'histoire, la politique, la philosophie, les cultures et les langues des pays de l'Asie.

Vous aurez à choisir l'une des trois orientations suivantes :

- > Littérature, pensée et spiritualité;
- > Géographie politique contemporaine;
- > Histoire et société.

■ Majeure en études est-asiatiques AUT. | HIV. |

■ Mineure en études est-asiatiques AUT. | HIV. |

Les programmes de majeure et de mineure comprennent trois orientations (Chine, Corée ou Japon) qui vous permettront d'acquérir des compétences langagières. De plus, la formation prévoit un tour d'horizon de plusieurs thématiques et dynamiques propres à la région est-asiatique.

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture chinoises AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Pour vous familiariser avec la langue et avec divers aspects de la civilisation chinoise tels que la philosophie, l'histoire, la société et la politique.

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture coréennes AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Pour en apprendre davantage sur la langue et les divers aspects de la civilisation coréenne comme la culture, l'histoire, la société et la politique.

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture japonaises AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Pour vous familiariser avec la langue et avec divers aspects de la civilisation nipponne tels que la culture, l'histoire, l'économie et la politique.

N.B.: La structure des programmes de baccalauréat, de majeure et de mineure prévoit des cours de langues asiatiques au choix dès la première année.



OSEZ CONTINUER

Bien que le Centre d'études asiatiques n'offre pas de programme de 2^e ou de 3^e cycle, vous pouvez préparer un mémoire ou une thèse sous la direction de l'un des nombreux spécialistes du monde asiatique de l'UdeM.

Faisant appel à des connaissances pluridisciplinaires, le Centre d'études asiatiques est composé d'un corps professoral possédant des champs d'expertises variés.

ET ENCORE PLUS...

- > Possibilité d'effectuer un stage d'un ou deux cours (3 ou 6 crédits) en milieu de travail et de réaliser un travail dirigé en études asiatiques.
- > Possibilité de faire jusqu'à 45 crédits de cours de langue.
- > Possibilité de participer à des concours d'élocution et d'art oratoire en langues japonaise et chinoise.
- > Espace Asie, qui comprend des milliers de documents en français, en anglais, en chinois, en japonais et en coréen, soit la plus grande collection sur l'Asie du Québec, situé à la Bibliothèque des lettres et sciences humaines.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Possibilité de faire une session ou un an dans une université asiatique (Corée, Chine, Japon, mais aussi Hong Kong, Thaïlande, Philippines, etc.), dans le cadre d'un programme d'échanges étudiants.
- > Séjours d'études linguistiques offerts l'été.



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



Notre époque est celle du mélange multiculturel. Pour s'ouvrir et mieux comprendre les autres cultures, il faut apprendre à les connaître.

SANDRA VILDER
Diplômée de la majeure
en études est-asiatiques



Ma passion pour les langues anciennes m'a amenée à m'inscrire en études classiques pour continuer à apprendre le grec et le latin. Mais grâce à ce programme très riche, j'ai fini par découvrir un nouveau monde fascinant. En une phrase, je ne regrette absolument pas mon choix!

LE YANG CAI
étudiante au bac
en études classiques

Études classiques

Le Centre d'études classiques de l'UdeM offre une formation solide et complète en études anciennes au 1^{er} cycle et à la maîtrise.

Comment fonctionnaient les sociétés anciennes?

Quelles sont les origines de la culture et de la pensée occidentales?

Comment utiliser la documentation écrite et matérielle que nous a livrée l'Antiquité?

Les études classiques vous invitent à découvrir les deux civilisations anciennes de la Méditerranée qui ont façonné notre culture occidentale, soit la Grèce et la Rome antiques. Ces études regroupent essentiellement trois disciplines : la philologie (étude des textes grecs et latins antérieurs à l'existence de l'imprimerie et de l'édition), l'archéologie et l'histoire grecque et romaine.

Les études classiques proposent un regard sur le passé pour approfondir nos connaissances du monde actuel et pour analyser les fondements de notre langue, de notre pensée et de notre culture.

**> POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ**

cetcl.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en études classiques AUT. | HIV. |

Comprend un enseignement des langues grecque et latine, complété par une formation en histoire, en littérature et en archéologie du monde gréco-romain. Cours optionnels offerts en littératures grecque et latine, en histoire, en archéologie, en philosophie, en linguistique, en langues modernes et sur le Proche-Orient ancien.

■ Majeure en études classiques AUT. | HIV. |

■ Mineure en études classiques AUT. | HIV. |

Comprend deux orientations : Langues et Civilisation.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en études classiques et anthropologie AUT. | HIV. |

Pour l'étude approfondie du monde gréco-romain. Accent sur l'archéologie, avec formation en littérature. Cette étude se fait en combinant l'acquisition d'une vision aussi large que possible de la discipline anthropologique (ethnologie, ethno-linguistique et archéologie de type anthropologique) et l'acquisition des connaissances nécessaires aux études classiques (histoire, langues et littérature et archéologie méditerranéenne).

■ Baccalauréat bidisciplinaire en histoire et études classiques AUT. | HIV. |

Parmi toutes les disciplines qui étudient l'évolution humaine, l'histoire figure parmi les plus anciennes. N'attribue-t-on pas à Hérodote et à Thucydide (V^e siècle av. J.-C.) la paternité de la discipline? L'histoire, c'est la connaissance des itinéraires suivis par les générations précédentes, des plus anciennes jusqu'aux plus récentes. Le monde gréco-romain mérite le regard plus englobant que nous offrent les études classiques en associant histoire, langues, littérature, archéologie et philosophie.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en philosophie et études classiques AUT. | HIV. |

La civilisation contemporaine nous intéresse vivement. Il nous faut analyser clairement les problèmes, raisonner de manière articulée et réfléchir de façon critique, ce à quoi nous convie la philosophie. La pensée philosophique s'est en grande partie élaborée à partir de ce que nous ont légué les Anciens, et plus particulièrement les Grecs, puis leurs héritiers latins et médiévaux. Quel était le monde propre à ces penseurs antiques? Quels étaient les réalités et les enjeux politiques, sociaux, économiques, religieux et intellectuels de la culture qui était la leur et qui ont imprégné leur pensée philosophique?

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture de la Grèce moderne ... AUT. | HIV. |

■ Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture latines AUT. | HIV. |

Les microprogrammes de 1^{er} cycle s'adressent à vous si vous souhaitez vous initier à l'un de ces volets particuliers des études classiques. Ils prévoient jusqu'à quatre cours de langue chacun (incluant poésie et théâtre) et deux d'histoire.

Les microprogrammes relèvent du Centre de langues. Pour l'information la plus à jour, visitez centre-de-langues.umontreal.ca

ET ENCORE PLUS...

- > Laboratoire d'archéologie abritant une importante collection de vases et de fragments qui proviennent de différentes régions du bassin méditerranéen; dont la nouvelle collection Jacques-et-Ginette-Demers.
- > Concours annuel de traduction organisé par la Société canadienne des études classiques – les personnes représentant l'UdeM y font très bonne figure.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Possibilité d'effectuer un stage au 1^{er} cycle d'un mois en Grèce sur le site de l'antique Argilos.
- > Le Centre d'études classiques entretient de nombreuses collaborations avec des organismes situés en Belgique, aux États-Unis, en France et en Grèce. Il a conclu une entente avec l'École française d'archéologie d'Athènes, l'un des plus prestigieux centres de recherche en archéologie, qui permet aux étudiantes et étudiants des cycles supérieurs de bénéficier de bourses d'études pour séjourner à Athènes et participer aux recherches archéologiques françaises en Grèce.



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



OSEZ CONTINUER

■ Maîtrise en études classiques

Le programme vous donnera l'occasion d'enrichir les connaissances archéologiques, historiques, philosophiques, linguistiques et littéraires acquises au 1^{er} cycle. La formation comprend la rédaction d'un mémoire et inclut un stage facultatif et pratique en archéologie unique au 2^e cycle.

En optant pour la maîtrise en études classiques, vous devrez choisir l'une des trois options offertes :

- > Archéologie classique;
- > Histoire ancienne;
- > Langues et littératures.

■ Doctorat

Bien que le Centre d'études classiques ne présente pas de programme de 3^e cycle, vous pouvez tout de même préparer une thèse sous la direction de l'une ou l'un des nombreux spécialistes de l'Antiquité de la Faculté des arts et des sciences.



Études médiévales

Plonger dans ces dix siècles de vie, entre 500 et 1500 de notre ère, permet de comprendre les mutations qui ont fait passer l'Occident de l'Empire romain au pluralisme des nations et qui ont jeté les bases politiques, culturelles et artistiques de la civilisation actuelle. En même temps, l'immersion amène dans un temps et dans un espace inconciliables avec nos propres valeurs, idées et schémas d'interprétation, nous obligeant à nous débarrasser de nombre de certitudes et à nous questionner à partir de multiples points de vue: histoire et littérature, religion et art, philosophie et langues.



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Mineure en études médiévales AUT. | HIV. |

La mineure en études médiévales s'adresse aux étudiantes et étudiants qui désirent approfondir leur formation générale dans le domaine des études médiévales, selon une perspective pluridisciplinaire: elle consolide et nourrit toute formation principale en philosophie, histoire, littérature, histoire de l'art, langues ou études religieuses.

■ Majeure en études médiévales AUT. | HIV. |

La majeure en études médiévales est un parcours d'études centré sur le Moyen Âge, qui offre une formation solide, ample et souple sur tous les aspects civilisationnels de l'époque, de l'histoire à la littérature, de l'art à la philosophie, en passant par les langues et les religions.

Combinés à une majeure ou à une mineure dans une autre discipline, l'un et l'autre programme mènent à l'obtention d'un baccalauréat par cumul et ouvrent la voie aux études supérieures (maîtrise, puis éventuellement doctorat), dans l'une ou l'autre des disciplines connexes (histoire de l'art, langues, histoire, littérature, philosophie, etc.).



OSEZ CONTINUER

Vous souhaitez approfondir l'un des nombreux éléments constitutifs de la période médiévale dans le cadre d'études supérieures à l'Université de Montréal? C'est possible!

Vous pouvez suivre un parcours de cycle supérieur sous la direction de l'un des nombreux spécialistes du Moyen Âge présents à l'UdeM. Les possibilités sont multiples:

- > littératures médiévales: française, anglaise, espagnole, allemande, occitane;
- > histoire ou histoire de l'art du Moyen Âge;
- > philosophie médiévale;
- > études religieuses.

Les programmes en études médiévales relèvent du Centre d'études médiévales.

> **POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ**

cetmed.umontreal.ca

ET ENCORE PLUS...

- > Étudier avec l'ensemble des spécialistes en études médiévales de l'UdeM au Centre d'études médiévales.
- > Activités variées pour la communauté étudiante: conférences, visites, séances de travail collectif, etc.
- > Bourses d'excellence.
- > Une offre de cours uniques, comme un cours à distance sur le manuscrit au Moyen Âge et un cours hybride sur la langue des troubadours.
- > Un personnel enseignant dévoué et reconnu pour son implication.
- > Une communauté qui accueille régulièrement des invités de marque provenant d'Europe et d'Amérique.



**Pour les perspectives
d'emploi, voir la page 36.**





Ce qui m'a attiré vers les études hispaniques? Mon désir de devenir un ambassadeur de la culture espagnole et hispano-américaine par le biais de l'enseignement de la langue. J'ai déjà l'intention de poursuivre mes études au 2^e cycle!

LUIS FUENTES

Diplômé du bac
en études hispaniques

Études hispaniques

De toutes les universités francophones du Canada, c'est l'UdeM qui offre le plus large éventail de cours en études hispaniques, du baccalauréat jusqu'au doctorat.

Le saviez-vous?

- > **L'espagnol est parlé dans plus de 20 pays.**
- > **L'espagnol est la langue qui croît le plus rapidement au Canada.**
- > **Les États-Unis comptent au-delà de 40 millions d'hispanophones.**

À l'heure de la mondialisation et des grands mouvements de migration, la connaissance de langues et de cultures étrangères constitue un atout sur le marché du travail. Des études en langue et littératures hispaniques vous feront découvrir diverses cultures, anciennes et modernes, dont la vitalité se manifeste en littérature (Vargas Llosa), au cinéma (Almodóvar), dans la chanson, etc.

Les programmes en études hispaniques relèvent du Département de littératures et de langues du monde.

> **POUR TOUTE L'INFORMATION ET LES CONDITIONS D'ADMISSION, VISITEZ**

llm.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ **Baccalauréat spécialisé en études hispaniques** AUT. | HIV. |

LM ■ **Majeure en études hispaniques** AUT. | HIV. |

LM ■ **Mineure en études hispaniques** AUT. | HIV. |

Ces programmes favorisent l'acquisition de connaissances étendues sur les cultures de l'Espagne et de l'Amérique hispanique. La formation langagière comprend des cours de composition, de grammaire, de phonologie et de phonétique de l'espagnol, et se combine avec un examen approfondi des littératures hispaniques sous les angles tant historique que sociopolitique et culturel.

■ **Mineure en études latino-américaines** AUT. | HIV. |

Pour acquérir de solides bases en langue espagnole et des connaissances sur la civilisation latino-américaine. Des cours dans des domaines aussi variés que l'histoire de l'art, l'histoire, la littérature et le cinéma complètent la formation.

■ **Certificat de traduction troisième langue** AUT. |

(de l'espagnol au français et du français à l'espagnol)

Il est possible de s'initier à la traduction espagnol-français et français-espagnol.

■ **Microprogramme de 1^{er} cycle en langue espagnole et cultures hispaniques** AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Pour vous familiariser avec divers aspects de la civilisation hispanophone tels que la langue, la culture, l'histoire et la politique.

Le microprogramme relève du Centre de langues. Pour l'information la plus à jour, visitez centre-de-langues.umontreal.ca

N. B. : La plupart des cours sont donnés en espagnol.

ET ENCORE PLUS...

- > Lectrices, lecteurs et auxiliaires de conversation pour assister le corps professoral de langues et de culture, animer des ateliers de conversation, d'écriture et de lecture et aider la communauté étudiante dans la préparation de ses travaux.
- > Centre de ressources de l'espagnol (CRE), intégré au Carrefour interdisciplinaire et interculturel (CII), dont les services culturels sont variés : conférences, projections de films ou tertulias (rencontres sociales), ateliers de conversation, documents de référence.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Possibilité d'effectuer des séjours d'études et de profiter des ententes établies avec les meilleures universités d'Espagne et d'Amérique latine.



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



OSEZ CONTINUER

■ **Maîtrise en études hispaniques**

La maîtrise en études hispaniques vous mènera à approfondir vos connaissances générales ou à vous spécialiser dans une ou plusieurs de ces composantes : la linguistique, la littérature, la culture, la traduction ou l'espagnol comme langue étrangère.

En optant pour la maîtrise, vous devrez choisir parmi l'une des deux options suivantes :

- > Langue et littérature (avec mémoire ou travail dirigé) : une formation en recherche qui constitue normalement la première étape vers les études de 3^e cycle ;
- > Espagnol langue seconde (avec stage) : mise sur une formation théorique et pratique spécifique de l'enseignement de l'espagnol comme langue seconde, principalement au collégial. Comprend la réalisation du stage en enseignement de l'espagnol le plus complet en Amérique du Nord.

■ **Doctorat en littérature** (option Études hispaniques)

Formation de haut niveau en littérature ou en études de la langue dont l'aboutissement consiste en la rédaction d'une thèse sur un aspect de la littérature hispanique, de la langue espagnole ou de la culture hispanophone.

LM Ces programmes peuvent faire partie du **baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes** pour lequel vous trouverez l'information en page 8.



J'ai choisi la linguistique parce que je suis passionnée du langage et de son interaction avec le cerveau. Ce programme m'ouvre plusieurs portes pour les études supérieures.

ÉMILIE DUBOIS

Étudiante au bac en linguistique

Linguistique

La linguistique est l'étude scientifique du langage, l'un des éléments fondamentaux de notre humanité. Elle cherche à découvrir les principes universels du langage humain pour mieux comprendre les propriétés des langues naturelles, ainsi que les relations qu'entretient la langue avec l'esprit, le cerveau, la société et l'intelligence artificielle.

Les fonctionnements du langage et du cerveau piquent votre curiosité ?
Vous vous intéressez à la manière dont les enfants acquièrent leur langue ?
Les problèmes de bilinguisme ou les déficits langagiers vous fascinent ?
L'intelligence artificielle vous captive ?
Le fait que les langues changent constamment vous intrigue ?
Vous vous demandez pourquoi les gens parlent différemment selon leur âge, leur appartenance sociale ou leur genre ?

La linguistique est pour vous !

La linguistique se situe au carrefour de plusieurs champs d'études : l'informatique, la psychologie, l'anthropologie, la sociologie, les études littéraires ou la philosophie. Elle permet d'acquérir des compétences spécialisées très recherchées sur le marché du travail.

> **POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ**

ling-trad.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en linguistique AUT. | HIV. |

Permet d'acquérir une solide formation en linguistique, de la développer et de l'appliquer aux problématiques respectives des quatre orientations proposées :

- > Langue et société;
- > Langue et technologie;
- > Langue et cognition;
- > Langues et cultures autochtones.

■ Majeure en linguistique AUT. | HIV. |

Permet d'acquérir les bases de la discipline : phonétique, phonologie, syntaxe, sémantique, etc. Assortie à une discipline connexe comme l'informatique, cette majeure forme des spécialistes aux compétences très recherchées sur le marché du travail.

■ Mineure en linguistique AUT. | HIV. |

■ Mineure en sciences cognitives AUT. | HIV. |

Formation de base en sciences cognitives. Réunit des cours d'informatique, de linguistique, de philosophie et de psychologie.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en littératures de langue française et linguistique AUT. | HIV. |

Pour connaître à fond les différents niveaux de structuration du langage tout en réfléchissant sur les dimensions de l'expressivité et de la créativité artistique du corpus littéraire.

■ Baccalauréat spécialisé en neurosciences cognitive* AUT. |

Pour comprendre les mécanismes cérébraux sous-jacents aux fonctions mentales supérieures, telles que la mémoire, la perception, le langage, la cognition musicale, etc.

Le Département offre une formation approfondie en : phonétique (étude des sons); phonologie (organisation des sons en systèmes dans une langue donnée); morphologie (composition interne des mots); lexicologie et lexicographie (étude des unités lexicales et de la constitution de dictionnaires); syntaxe (ordre des mots et leurs rapports de dépendance dans la phrase); sémantique (sens des mots et des phrases); psycholinguistique; sociolinguistique et acquisition du langage; neurolinguistique; histoire de la langue française.

* Le baccalauréat spécialisé en neurosciences cognitive relève du Département de psychologie.



OSEZ CONTINUER

■ Maîtrise en linguistique

Pour approfondir vos connaissances dans l'un des domaines de la linguistique mentionnés précédemment. Avec rédaction d'un mémoire.

■ Doctorat en linguistique

Le programme se veut une formation à la recherche pour apporter une contribution originale à l'avancement des connaissances en linguistique. Deux options sont proposées : Linguistique et Neurosciences du langage.

✦ Le baccalauréat en linguistique et le baccalauréat en neurosciences cognitive donnent accès aux maîtrises en orthophonie et en audiologie.



VOS PERSPECTIVES D'EMPLOI

Des secteurs de pointe des nouvelles technologies et de l'intelligence artificielle nécessitent une expertise linguistique pour l'analyse et l'annotation de données, ou pour la conception de logiciels de traitement automatique.

Le domaine de la neurolinguistique est en plein essor et promet de créer des emplois répondant aux enjeux de la neurodiversité, du vieillissement sain, du plurilinguisme et des troubles du langage.

D'autres milieux embauchent des linguistes :

- > les maisons d'édition;
- > les établissements d'enseignement;
- > les médias;
- > les gouvernements;
- > les laboratoires de recherche privés ou gouvernementaux.

ET ENCORE PLUS...

- > Laboratoire de phonétique expérimentale.
- > L'Observatoire de linguistique Sens-Texte, regroupant trois disciplines : la linguistique, la terminologie et la didactique.
- > Le Département est affilié au Centre de recherche sur le cerveau, le langage et la musique (CRBLM) et au Laboratoire international de recherche sur le cerveau, la musique et le son (BRAMS), qui mènent des recherches sur l'interface neuronale entre musique et langage.
- > Le laboratoire de sociolinguistique est l'hôte de corpus sur les variétés de français parlées au Québec, en Ontario et en France.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Possibilité d'étudier jusqu'à un an à l'international.



Le programme de littérature comparée m'a permis d'apprendre et d'affiner mes compétences analytiques auprès d'un corps professoral brillant, généreux et patient. Les connaissances partagées et l'accompagnement offert ont eu un impact durable sur mes recherches et ma carrière.

CLÉMENT HOSSAERT

Diplômé du doctorat en littérature,
option Littérature comparée

Littérature comparée

L'UdeM est le seul établissement en Amérique du Nord à offrir des programmes de littérature comparée en français aux trois cycles, depuis le baccalauréat jusqu'au doctorat.

Les programmes en littérature comparée relèvent du Département de littératures et de langues du monde.

> POUR TOUTE L'INFORMATION ET LES CONDITIONS D'ADMISSION, VISITEZ

llm.umontreal.ca

Comment des écrivaines et des écrivains issus de traditions et d'époques différentes ont-ils abordé la question de l'identité collective ou de leur place dans le monde ?

Comment ces idées s'expriment-elles dans d'autres formes d'art (peinture, musique, danse, etc.) et dans les médias ?

Comment la littérature et le cinéma ont-ils influé l'un sur l'autre ?

Comment l'immigration a-t-elle transformé la société québécoise et son paysage culturel ?

Quels sont ses effets sur l'identité, l'altérité (l'autre et ses représentations) et l'évolution politique des collectivités ?

Des études en littérature comparée vous permettront d'explorer ces questions et d'y apporter des réponses.

La littérature comparée est le carrefour de diverses disciplines : études littéraires, histoire, philosophie, linguistique, anthropologie, communication ou encore sociologie.



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en littérature comparée AUT. | HIV. |

Les activités tournent autour de quatre grands axes :

- > savoirs et théories littéraires;
- > traditions littéraires comparées;
- > médias;
- > interculturel.

Vise l'acquisition d'une connaissance approfondie des théories littéraires à propos de la littérature comparée, de son apparition comme discipline jusqu'aux recherches contemporaines et interdisciplinaires. Le programme met par ailleurs l'accent sur l'apprentissage intensif des langues.

■ Majeure en littérature comparée AUT. | HIV. |

■ Mineure en littérature comparée AUT. | HIV. |



OSEZ CONTINUER

■ Maîtrise en littérature comparée

Pour approfondir vos connaissances en études littéraires et poursuivre votre découverte des littératures et des autres formes d'expression culturelle. Avec rédaction d'un mémoire.

■ Doctorat en littérature

Formation de haut niveau en littérature comparée dont l'aboutissement consiste en la rédaction d'une thèse sur un aspect de l'une des cinq options.

ET ENCORE PLUS...

- > Le cheminement *honor* du baccalauréat spécialisé comporte l'élaboration et la rédaction d'un projet de recherche. Il s'adresse aux étudiantes et aux étudiants les plus performants.
- > Formation pratique en intermédialité et récits au cœur du Laboratoire sur les récits du soi mobile.
- > Possibilité d'apprendre une troisième langue.
- > Conférences, tables rondes et cercles de lecture mis de l'avant par la communauté étudiante.
- > Financement annuel de deux colloques étudiants au moyen de bourses d'excellence.
- > Revue électronique *Post-Scriptum*.
- > Revue *Intermédialités : histoire et théorie des arts, des lettres et des techniques*.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Possibilité de poursuivre ses études à l'international durant un trimestre ou même une année.



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



Pour l'interdisciplinarité, la diversité des cours et des corpus, pour le corps professoral inspirant, dont certains membres sont à mes yeux des phares, j'ai choisi le Département des littératures de langue française de l'UdeM.

ROSE CARINE HENRIQUEZ
Diplômée du bac en littératures de langue française

Littératures de langue française

Les membres du corps professoral et de la communauté étudiante du Département des littératures de langue française reçoivent année après année de nombreux prix, autant en recherche qu'en création. Les membres de sa communauté jouent un rôle de premier plan dans la vie intellectuelle québécoise.

Vous voulez explorer le roman, le conte, la nouvelle, le théâtre, la poésie, l'essai, le scénario ?

Vous souhaitez découvrir des auteurs tels que Proust, Césaire, Rimbaud, Duras, Miron, Hébert, Mabanckou, Arcan, Bacon ?

L'écriture vous intéresse et vous voulez réfléchir et communiquer vos pensées clairement ?

Le Département des littératures de langue française est un lieu d'érudition, mais aussi de création. Comme les autres activités de l'esprit, la littérature est intimement liée à la société de laquelle elle émane et qu'elle contribue à définir : conceptions du monde, choix politiques, etc. Elle emprunte des sentiers communs à la philosophie, à la sociologie et à l'histoire.

> POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ

littfra.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en littératures de langue française AUT. | HIV. |

Nos activités tournent autour de trois axes : les littératures d'expression française, l'histoire et la théorie littéraires et les relations entre la littérature, la culture et la société.

Dès votre inscription au baccalauréat spécialisé, vous devrez choisir l'une des orientations suivantes :

> **Histoire, poétique et théorie des littératures** : pour des connaissances couvrant l'ensemble des périodes historiques et des aires géographiques des littératures francophones.

✚ **Assortie d'une maîtrise, cette orientation permet notamment d'enseigner au collégial.**

> **Dramaturgie** : fondée sur l'histoire, l'analyse et l'interprétation du phénomène théâtral dans toutes ses dimensions. Plutôt que d'apprendre à jouer un personnage ou à mettre en scène une œuvre, vous analyserez le texte d'une pièce, étudierez l'une de ses représentations, verrez comment elle a été comprise et accueillie dans diverses sociétés, etc.

> **Francophonie** : permet d'approfondir votre connaissance des littératures francophones autres que celles de France ou du Québec, grâce notamment à une forte composante interdisciplinaire. L'UdeM est l'une des très rares universités à offrir cette spécialisation.

■ Majeure en littératures de langue française AUT. | HIV. |

■ Mineure en littératures de langue française AUT. | HIV. |

■ Baccalauréat bidisciplinaire en littératures de langue française et linguistique AUT. | HIV. |

Pour connaître les différents niveaux de structuration du langage tout en réfléchissant sur les dimensions de l'expressivité et de la créativité artistique du corpus littéraire.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en littératures de langue française et philosophie AUT. | HIV. |

Lorsque la littérature et la philosophie sont des passions, le programme offre une solide formation dans les deux disciplines.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en écriture de scénario et création littéraire AUT. |

Pour s'initier à diverses formes d'écriture : scénario (fiction cinématographique ou télévisuelle, cinéma documentaire, etc.), roman, nouvelle, poésie, théâtre, essai, etc.

■ Baccalauréat bidisciplinaire en littératures de langues anglaise et française AUT. | HIV. |

S'adresse à vous si vous connaissez bien l'anglais et le français et que vous vous intéressez à l'étude des littératures de langues anglaise et française, à leurs points de contact ainsi qu'à leurs spécificités.

■ Mineure en études québécoises AUT. | HIV. |

Pour explorer la société québécoise sous différents angles en privilégiant une approche interdisciplinaire. On y aborde le Québec en faisant appel à diverses disciplines, dont l'histoire, la sociologie, la littérature et la science politique.



OSEZ CONTINUER

■ Maîtrise en littératures de langue française

La formation vous procure un regard global sur les littératures francophones (Québec, France, Caraïbes, Afrique, etc.). Deux types de mémoire sont possibles :

- > le mémoire en recherche ;
- > le mémoire en recherche-crédation, dont la partie création consiste en la rédaction d'un texte inédit de longueur variable selon le genre et la forme choisis.

■ Doctorat en littératures de langue française

Le programme vise à former des chercheuses et des chercheurs qui apporteront des connaissances nouvelles dans l'un des secteurs de spécialisation de la discipline (histoire littéraire, théorie de la littérature, poétique, etc.). Trois types de thèses sont possibles :

- > la thèse en recherche ;
- > la thèse en recherche-crédation ;
- > la thèse en humanités numériques.

ET ENCORE PLUS...

- > Possibilité d'un stage d'une centaine d'heures dans une compagnie théâtrale ou dans le domaine de l'édition.
- > Plusieurs cours sont orientés vers la création, et permettent d'explorer diverses formes d'écriture.
- > Rencontres avec des personnalités du monde littéraire, culturel et artistique pour des échanges et des discussions.
- > Plusieurs bourses du Département remises au 1^{er} cycle.
- > Théâtrothèque, collection sur le théâtre québécois unique en son genre.
- > Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises (CRILCQ).
- > Revue littéraire étudiante *Le Pied* dont les textes publiés sont le fruit des travaux étudiants.
- > Revue de littérature et d'arts modernes *MuseMedusa*.
- > Revue *Études françaises*.
- > La Chaire de recherche du Canada sur les écritures numériques et la revue *Sens public*.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Le Département entretient des liens privilégiés avec des universités françaises, dont l'Université Libre de Bruxelles (ULB), l'Université Paris Sorbonne-Nouvelle (Paris 3) et l'Université Paris-Sorbonne (Paris-IV), dans lesquelles il est possible d'effectuer, au 1^{er} cycle, un trimestre d'études.



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



J'ai choisi la traduction pour le plaisir de travailler avec les langues à l'échelle internationale, dans un monde de plus en plus interconnecté. J'explore les nuances et les secrets des langues, en plus d'apprendre comment les transferts s'opèrent de l'une à l'autre.

KARINE ELLIEN

Diplômée de la majeure en traduction

Traduction

Le Département de linguistique et de traduction est membre de l'Association canadienne des écoles de traduction (ACET), qui regroupe tous les établissements offrant une formation universitaire en traduction au Canada.

L'UdeM est aussi membre de la Conférence internationale permanente d'instituts universitaires de traducteurs et interprètes (CIUTI) et de l'Association canadienne d'enseignement coopératif - Québec, qui rassemble les établissements offrant des programmes de stages.

Les langues et l'écriture vous passionnent ?

Vous aimez fouiller dans les bases de données pour trouver le mot juste ?

Vous voulez vous spécialiser ou plutôt toucher à tout : le droit, la littérature, la biomédecine, l'économie, les sciences et la technique, la localisation, les jeux vidéos, l'environnement, la gestion de projets ?

Des études en traduction pourraient vous combler. Notre programme forme des langagières et des langagiers aptes à intervenir dans une diversité de champs d'action et dans des milieux de travail dynamiques où évolue une communauté professionnelle aux multiples compétences.

La traduction se transforme et répond aux nouveaux défis liés aux échanges internationaux et aux nouvelles technologies.

Les programmes comportent, outre les cours fondamentaux de transfert linguistique, de terminologie et de traduction des filières spécialisées, des cours de traduction assistée par ordinateur, d'outils informatiques avancés incluant la traduction neuronale, de post-édition, de localisation, de jeux vidéo et plus encore.

> **POUR TOUTE L'INFORMATION
ET LES CONDITIONS D'ADMISSION,
VISITEZ**

ling-trad.umontreal.ca



NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Baccalauréat spécialisé en traduction AUT. | HIV. |

- > **Orientation générale :** le programme offre des cours axés à la fois sur les connaissances traditionnelles et sur les outils de pointe. Il vous prépare à la traduction de l'anglais vers le français dans le respect des normes de la pratique professionnelle. Vous posséderez également une formation de base en terminologie et en traduction spécialisée.
- > **Orientation COOP :** au terme de la première année, vous pourrez demander de continuer votre formation sous le régime coopératif. Cette orientation comprend trois stages rémunérés de trois à quatre mois qui alternent avec les trimestres d'études. La formation s'étend sur l'ensemble de l'année (douze mois).



ALLEZ PLUS LOIN

- > **Cheminement international :** vous pourrez demander de continuer votre formation dans le cheminement international au terme de la première année si vous avez obtenu une bonne moyenne et si vous avez une connaissance approfondie d'une troisième langue. Vous pourrez ainsi réaliser un séjour à l'international d'au moins un trimestre.

■ Majeure en traduction AUT. | HIV. |

Vous permet d'acquérir des connaissances dans une autre discipline d'intérêt pour la profession, en y associant une mineure ou un certificat pour obtenir un baccalauréat.

■ Certificat de traduction troisième langue* AUT. | HIV. |

pour la traduction de l'allemand au français, de l'espagnol au français ou du français à l'espagnol.

Les programmes en traduction sont axés sur les besoins du marché du travail. La formation comprend :

- > une étude approfondie des mécanismes de la traduction et des théories liées à cette discipline;
- > une initiation à la traduction spécialisée (traduction juridique et administrative, scientifique et technique, commerciale et économique, médicale et pharmaceutique, informatique, littéraire, cinématographique, biotechnologie, environnement, etc.);
- > une ouverture aux autres professions langagières grâce à des cours de rédaction, de terminologie et de révision.

Le baccalauréat, la majeure et la maîtrise sont reconnus par l'OTTIAQ. Ils donnent accès aux titres de traductrice ou traducteur agréé et de terminologue agréé, sur l'obtention du diplôme, sans examen d'entrée ni mentorat.

* Ces programmes relèvent du Département de littératures et de langues du monde.



OSEZ CONTINUER

■ Diplôme d'études supérieures spécialisées (D.E.S.S.) en traduction

Programme destiné aux étudiantes et aux étudiants qui n'ont pas de formation préalable en traduction. Il initie à la traduction professionnelle ou prépare à la poursuite des études à la maîtrise en traduction.

■ Maîtrise en traduction

La formation vous permettra d'approfondir vos connaissances en traduction. Le programme est offert selon deux options :

- > recherche avec rédaction d'un mémoire;
- > traduction professionnelle de l'anglais vers le français avec travail dirigé facultatif, stages et mentorat menant au permis d'exercice de l'ordre professionnel.

■ Doctorat en traduction

Visé à former à l'enseignement supérieur et à la recherche en traductologie ou en terminologie.



VOS PERSPECTIVES D'EMPLOI

Un bon nombre de personnes diplômées exercent leur profession au sein de nombreuses entités publiques et privées :

- > services de traduction ou de communication d'entreprises;
- > cabinets juridiques ou comptables;
- > agences de publicité ou de marketing;
- > administration publique.

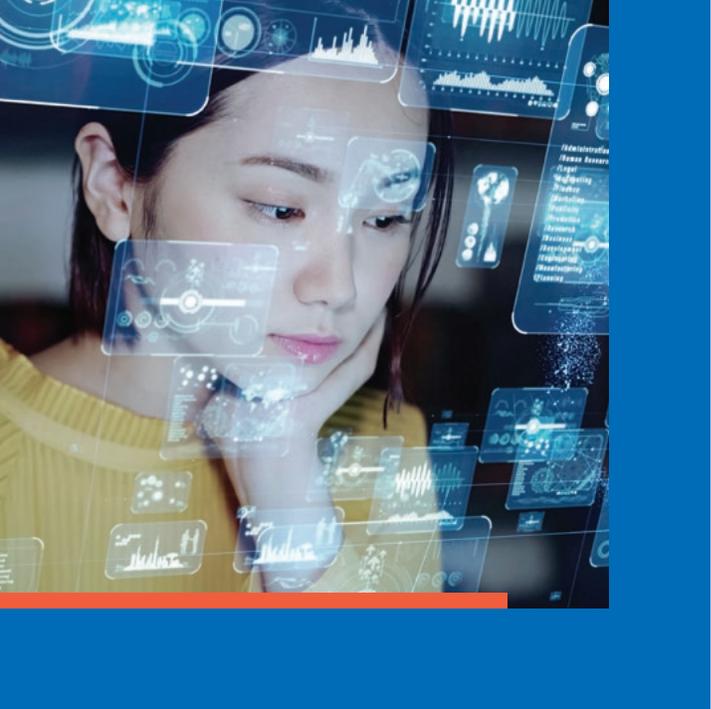
Des traductrices et traducteurs peuvent également travailler à leur propre compte ou même lancer leur entreprise.

Avec l'essor des communications virtuelles, de l'internet et l'accroissement des contenus traduits, les services professionnels du langage touchent à de nombreux domaines généraux ou spécialisés comme :

- > l'industrie;
- > le secteur médical et pharmaceutique;
- > la finance;
- > le multimédia et les jeux vidéo.

ET ENCORE PLUS...

- > Nombreuses bourses d'études.
- > Bases de données terminologiques, dictionnaires bilingues et outils de traduction assistée par ordinateur.
- > Corps professoral reconnu pour ses réalisations.
- > Observatoire de linguistique Sens-Texte, regroupant trois disciplines : la linguistique, la terminologie et la didactique.
- > Équipe Biomettico en sciences biomédicales.
- > Groupe de recherche Histal en histoire de la traduction en Amérique latine.
- > Publication de la revue *Meta*, l'une des meilleures au monde dans le domaine de la traductologie.



Humanités numériques

Lorsque convergent les technologies et les pratiques humaines

Vous vous intéressez à l'éthique du numérique, l'utilisation des algorithmes, la pensée computationnelle, ainsi qu'aux enjeux sociaux, politiques et culturels du numérique ?

Vous désirez comprendre comment les outils numériques changent la recherche en sciences humaines ?

Vous souhaitez affiner vos méthodes d'analyses textuelles, de production de contenu, de programmation, d'encodage ?

La formation en humanités numériques (une traduction de l'anglais « digital humanities ») s'intéresse à la culture du numérique sous toutes ses formes, dans une perspective transdisciplinaire et combine la littérature à une composante technologique.

NOS PROGRAMMES

[admissions]

■ Mineure en humanités numériques AUT. | HIV. |

Ce programme vous permet d'acquérir des connaissances théoriques et pratiques des technologies et de développer une attitude critique et consciente par rapport aux défis que représentent les liens étroits entre les technologies et les lettres et sciences humaines.

Ce programme est constitué de cours de fondements théoriques de même que d'ateliers techniques.

Combinée à une majeure dans une discipline connexe (littératures, informatique, histoire de l'art, philosophie, science politique, etc.), la mineure en humanités numériques peut vous mener à l'obtention d'un baccalauréat par cumul ou d'un baccalauréat par cumul avec appellation en pratiques de la communication.

Pour les personnes qui désirent approfondir la réflexion sur les humanités numériques, un doctorat en littérature, option Humanités numériques, est offert aux cycles supérieurs.

ET ENCORE PLUS...

- > Liens avec des spécialistes réputés au sein du Centre de recherche interuniversitaire sur les humanités numériques (CRIHN) et la Chaire de recherche du Canada sur les écritures numériques.
- > Multiples ateliers d'acquisition de connaissances technologiques sur les thèmes actuels : données ouvertes, web sémantique, langage de programmation, visualisation de données, etc.
- > Gamme de financement disponible par le Département et plusieurs subventions détenues par le corps professoral.

Les programmes en humanités numériques relèvent du Département de littératures et de langues du monde.

> **POUR TOUTE L'INFORMATION ET LES CONDITIONS D'ADMISSION, VISITEZ**

[llm.umontreal.ca](http://lm.umontreal.ca)



Pour les perspectives d'emploi, voir la page 36.



Apprendre une langue pour rencontrer le monde

ABÉNAKIS - ALLEMAND
ANGLAIS ARABE - CATALAN
CHINOIS - CORÉEN - ESPAGNOL
GREC MODERNE - INNU - ITALIEN
JAPONAIS - PORTUGAIS
RUSSE - UKRAINIEN

Les cours de langue peuvent être suivis comme cours au choix dans la plupart des programmes de la Faculté des arts et des sciences.

Envie de pousser votre apprentissage plus loin ?

Optez pour un **microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture** !

En plus d'apprendre ou d'approfondir une langue, vous pourrez vous familiariser avec une autre culture.

Le microprogramme de 15 crédits peut être suivi en même temps que votre programme d'études (baccalauréat, majeure ou mineure).

- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture allemandes
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture anglaises
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture chinoises*
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture coréennes*
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture japonaises*
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture de la Grèce moderne
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture latines
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue espagnole et cultures hispaniques
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture arabes
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture catalanes
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture italiennes
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue portugaise et cultures lusophones
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture russes

> centre-de-langues.umontreal.ca

* Ces trois microprogrammes relèvent du Centre d'études asiatiques.
Pour information : cetase.umontreal.ca

Études arabes

Vous souhaitez approfondir vos connaissances sur l'arabophonie ?

Le saviez-vous ?

L'arabe est la quatrième langue parlée au monde. En effet, plus de 400 millions de personnes dans le monde l'emploient. Au Québec, l'arabe est la deuxième langue parlée parmi les langues non officielles.



NOS PROGRAMMES

[admissions]

- LM ■ Mineure en études arabes AUT. | HIV. |
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture arabes AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Les programmes en études arabes vous permettront de vous initier aux multiples facettes de la civilisation arabe et d'acquérir de solides bases en langue arabe. Des cours dans des domaines aussi variés que la science politique, l'histoire, la littérature et le cinéma complètent la formation.

Le microprogramme relève du Centre de langues. Pour toute l'information, visitez centre-de-langues.umontreal.ca



ALLEZ PLUS LOIN

- > Possibilité d'effectuer un séjour d'études dans un pays arabe.

Études catalanes

Le saviez-vous ?

- > La langue catalane est parlée par près de 10 millions d'Européens.
- > On compte sept territoires catalans répartis dans quatre pays : la Catalogne (dont la ville de Barcelone), Valence, les Baléares et la Frange d'Aragon (Espagne), la principauté d'Andorre, la Catalogne Nord (France) et la ville d'Alghero (région de la Sardaigne, en Italie).
- > Plusieurs chaires de recherche et plus de 150 universités dans le monde offrent des programmes en études catalanes. En Amérique du Nord, l'Université de Montréal est une figure de proue en la matière.
- > Gaudí, Dalí, Miró, Tàpies, Pau Casals, Ferran Adrià, le FC Barcelone ne sont que quelques exemples des illustres ambassadeurs de cette langue et de cette culture millénaires.



NOS PROGRAMMES

[admissions]

- LM ■ Mineure en études catalanes AUT. | HIV. |
- Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture catalanes AUT. | HIV. | ÉTÉ |

La formation propose un apprentissage intensif du catalan et une initiation aux multiples facettes de la culture, de la littérature et de la civilisation catalanes. Vous pourrez aussi apprendre les bases de la traduction du catalan vers le français.

Pour vous familiariser avec divers aspects de la civilisation catalane, dont la langue et la culture. Le microprogramme relève du Centre de langues. Pour toute l'information, visitez centre-de-langues.umontreal.ca

ET ENCORE PLUS...

- > Possibilité d'être admissible à la Bourse d'excellence en études catalanes du Cercle culturel catalan du Québec.
- > Découverte des affinités politiques, linguistiques, sociales et historiques qui lient le Québec et la Catalogne.



ALLEZ PLUS LOIN

- > Pour les personnes inscrites à la mineure, possibilité d'un séjour d'études et d'une immersion en pays catalan ou d'un stage en milieu de travail (à Montréal ou à l'international).

LM Ces programmes peuvent faire partie du **baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes** pour lequel vous trouverez l'information en page 8. | 33

Études italiennes

Vous aimeriez découvrir l'une des plus grandes civilisations antiques ?

Vous souhaitez vous imprégner de cette tradition italienne qui exerce toujours une influence sur le monde contemporain ?

Le saviez-vous ?

Les études italiennes à l'Université de Montréal offrent la possibilité d'explorer la langue, la culture et l'histoire de cette inspirante civilisation.



NOS PROGRAMMES

[admissions]

LM ■ **Majeure en études italiennes** AUT. | HIV. |

LM ■ **Mineure en études italiennes** AUT. | HIV. |

Les programmes en études italiennes proposent un parcours multidisciplinaire qui s'amorce par l'apprentissage rigoureux de la langue. La formation permet aussi d'acquérir des connaissances en littérature, comme sur la civilisation et la culture italiennes.

■ **Microprogramme de 1^{er} cycle en langue et culture italiennes** AUT. | HIV. | ÉTÉ |

Pour vous familiariser avec divers aspects de la civilisation italienne tels que la langue, la culture, l'histoire et la politique.

Le microprogramme relève du Centre de langues. Pour toute l'information, visitez centre-de-langues.umontreal.ca



ALLEZ PLUS LOIN

> Possibilité d'effectuer un séjour d'immersion en Italie.

LM Ces programmes peuvent faire partie du **baccalauréat par cumul avec appellation en langues modernes** pour lequel vous trouverez l'information en page 8.





Perspectives d'emploi

Les titulaires d'un diplôme de l'un des programmes en littérature occuperont des emplois dans des secteurs diversifiés :

- > radio, télévision et autres médias;
- > organismes liés à la culture;
- > maisons d'édition;
- > compagnies théâtrales;
- > organismes gouvernementaux.

Le baccalauréat en littératures de langue française, celui en études hispaniques ou celui en études anglaises constituent d'excellentes portes d'entrée vers l'enseignement au collégial. Dans ces cas, il est préférable de poursuivre les études à la maîtrise.

Maîtriser plusieurs langues constitue un atout sur les marchés du travail canadien et international. Les personnes diplômées sont recherchées entre autres pour leur capacité à communiquer dans d'autres langues que celles officielles, et pour leur connaissance des réalités socioculturelles des pays ou régions où ces langues sont employées.

Les titulaires d'un diplôme en langues peuvent travailler notamment pour :

- > divers ministères ou gouvernements, des consulats ou des ambassades;
- > des grandes entreprises;
- > des sociétés d'import-export;
- > des musées;
- > des entreprises de communication ou d'édition électronique;
- > des organisations touristiques;
- > des ONG ou des organisations internationales;
- > des établissements d'enseignement.

Certaines personnes diplômées décident quant à elles de travailler à leur compte.



Pour les perspectives d'emploi propres à la **linguistique**, se référer à la page **22**.

Pour celles en **traduction**, voir la page **28**.



Crédit photo :
Hugues Lacroix
Étudiant en études hispaniques,
voyage d'études au Chili

Découvrir le monde

Étudier à l'étranger vous permettra de découvrir une culture, d'aller à la rencontre de nouvelles personnes, d'approfondir votre compréhension d'une langue, d'enrichir votre parcours universitaire... Les raisons pour lesquelles vous pourriez opter pour des études à l'étranger sont nombreuses!

Plusieurs ressources sont disponibles pour vous aider à préparer votre projet dans le cadre d'un échange étudiant ou d'un stage. Avec plus de 200 universités partenaires sur les cinq continents, la Faculté des arts et des sciences vous ouvre toutes grandes les portes sur le monde. À vous de choisir votre destination!

> fas.umontreal.ca/international

En plus des programmes d'échanges, plusieurs formules de mobilité à l'extérieur du Québec sont offertes, notamment des séjours de recherche, des stages ou des cours intensifs. Il est d'ailleurs possible de demander une bourse de mobilité pour financer un tel projet.

Programmes en langues et littératures offerts par la Faculté des arts et des sciences

	Baccalauréat spécialisé	Baccalauréat bidisciplinaire	Majeure	Mineure	Certificat	Microprogramme de 1 ^{er} cycle	Cycles supérieurs	À voir en page
Études allemandes	✓	+ histoire	✓	✓	Traduction 3 ^e langue	✓	✓	10-11
Études anglaises	✓	+ littératures de langue française	✓	✓		✓	✓	12-13
Études asiatiques	✓		✓	✓		✓		14-15
Études arabes				✓		✓		33
Études catalanes				✓		✓		33
Études classiques	✓	+ histoire + anthropologie + philosophie	✓	✓		✓	✓	16-17
Études hispaniques	✓		✓	✓	Traduction 3 ^e langue	✓	✓	20-21
Études italiennes			✓	✓		✓		34
Études juives							✓	
Études latino-américaines				✓				20-21
Études médiévales			✓	✓				18
Humanités numériques				✓			✓	30
Linguistique	✓	+ littératures de langue française + psychologie	✓	✓			✓	22-23
Littérature comparée	✓		✓	✓			✓	24-25
Littératures de langue française	✓	+ philosophie + écriture de scénario et création littéraire	✓	✓			✓	26-27
Traduction	✓		✓		Traduction 3 ^e langue		✓	28-29

✚ Avec des études en langues et littératures, plusieurs perspectives d'emploi s'offriront à vous.
Découvrez-les en page 36.

Pour voir l'ensemble des programmes en sciences sociales et humaines ou de sciences, au 1^{er} cycle comme aux cycles supérieurs, offerts par la Faculté des arts et des sciences, visitez le fas.umontreal.ca/etudes



Osez continuer aux cycles supérieurs!

En poursuivant vos études aux cycles supérieurs, vous pourrez développer une expertise ou contribuer à la recherche. Il s'agit aussi de la voie préférable à emprunter si vous souhaitez vous diriger vers l'enseignement au collégial, et nécessaire pour celles et ceux qui désireraient poursuivre au doctorat ou se diriger vers l'enseignement universitaire.

Peu importe la discipline étudiée au 1^{er} cycle, il est possible de poursuivre dans la continuité et de réaliser un programme de 2^e cycle dans le même domaine ou encore d'opter pour un domaine différent.

Les programmes de maîtrise (45 crédits) permettent de s'orienter soit vers la recherche en rédigeant un mémoire ou une thèse sous la direction de l'une ou l'un de nos spécialistes, soit vers une carrière professionnelle en effectuant un stage ou un travail dirigé.

Vous pourriez aussi choisir une formation de plus courte durée offerte par l'une des unités de la Faculté des arts et des sciences :

- > Microprogrammes (de 9 à 18 crédits de cours) pour vous spécialiser dans un domaine d'études.
- > Diplômes d'études supérieures spécialisées (30 crédits de cours) pour développer vos capacités d'analyse critique ou mettre en avant un projet de création.

La plupart des disciplines en langues et littératures de la Faculté des arts et des sciences proposent des programmes de doctorat pour ceux et celles qui désirent faire carrière en recherche ou en enseignement universitaire.

> Pour obtenir toute l'information sur les programmes des cycles supérieurs, visitez :

fas.umontreal.ca/osezcontinuer

Département de linguistique et de traduction > ling-trad.umontreal.ca

Département de littératures et de langues du monde > llm.umontreal.ca

Département des littératures de langue française > littfra.umontreal.ca

Centre d'études asiatiques > cetase.umontreal.ca

Centre d'études classiques > cetcl.umontreal.ca

Centre d'études médiévales > cetmed.umontreal.ca

Centre de langues > centre-de-langues.umontreal.ca



Retrouvez la Faculté des arts et des sciences
en ligne :

[f](#) [@](#) [in](#) [X](#) [v](#)

fas.umontreal.ca

Pour connaître les dates limites pour déposer une demande,
les conditions d'admission et la structure des programmes
ou pour faire une demande d'admission en ligne :

admission.umontreal.ca

Crédits photos :
Amélie Philibert pages 1, 7, 8, 38, 39, 40,
Chantale Lecours page 2,
Myriam Lafrenière pages 12, 14, 16, 22.

2024-10

Faculté des arts
et des sciences

Université 
de Montréal
et du monde.